



Ivana Bozděchová

Korespondence v češtině: příručka pro cizince

KAROLINUM

**Korespondence v češtině:
příručka pro cizince**

Ivana Bozděchová

Recenzovali:

prof. PhDr. Marie Čechová, DrSc.

doc. PhDr. Milan Hrdlička, CSc.

Vydala Univerzita Karlova v Praze, Nakladatelství Karolinum

Obálka a grafická úprava Jan Šerých

Sazba DTP Nakladatelství Karolinum

Vydání první

© Univerzita Karlova v Praze, 2015

© Ivana Bozděchová, 2015

ISBN 978-80-246-2940-7

ISBN 978-80-246-2952-0 (pdf)



Univerzita Karlova v Praze
Nakladatelství Karolinum 2015

www.karolinum.cz
ebooks@karolinum.cz

Obsah

Úvod aneb Proč vznikla tato příručka	8
1. Korespondence aneb Dopisy jsou různé	10
2. Společenské a jazykové zásady korespondence aneb Jak napsat dopis	13
2.1 Jak podle normy napsat formální dopis	15
2.1.1 Poštovní adresa příjemce a odesilatele dopisu	16
2.1.2 Datum	16
2.1.3 Název dokumentu	17
2.1.4 Oslovení	17
2.1.5 Vlastní text dopisu	17
2.1.6 Závěr dopisu	18
2.2 Několik užitečných rad pro psaní dopisů	18
3. Dopisy v historické perspektivě aneb Od pera k smartphonu	20
3.1 Korespondence ručně a strojově psaná	20
3.2 Korespondence e-mailová	20
3.3 Korespondence SMS	21
4. Svět v dopisech aneb Ilustrace na příkladech	22
4.1 Dopisy	22
4.1.1 Věcná korespondence	22
4.1.1.1 Žádosti	23
Žádost o zaměstnání	23
Životopis jako součást žádosti	27
4.1.1.2 Přihlášky	28
Přihláška do výběrového řízení	28
Přihláška na akci	29

4.1.1.3 Oznámení, hlášení	30
Oznámení o změně trvalého bydliště	30
Oznámení o změně zaměstnání	31
Hlášení o nástupu	32
Čestné prohlášení	33
Plná moc	34
4.1.1.4 Potvrzení	35
4.1.1.5 Stížnosti	37
4.1.1.6 Nabídky	38
4.1.2 Příležitostná korespondence	40
4.1.2.1 Blahopřání, pozdravy, kondolence	40
4.1.2.2 Otevřené dopisy	44
4.1.3 Soukromá korespondence	46
4.1.4 Umělecké dopisy	52
4.2 E-mail	57
4.3 SMS	62
Bibliografie a doporučená literatura	67

*Poštovní schránka na rohu ulice,
to není nějaká lecjaká věc.
Kvete modře,¹
lidé si jí váží velice,
svěřují se jí docela,
psaníčka do ní házejí ze dvou stran,
z jedné smutná a z druhé veselá.*

*Psaníčka jsou bílá jako pel²
a čekají na vlaky, lodě a člověka,
aby jak čmelák a vítr je do dalek rozesel,
– tam, kde jsou srdce,
blizny³ červené,
schované v růžovém okvětí.*

*Když na ně psaní doletí,
narostou na nich plody
sladké nebo trpké.*

*(Jiří Wolker, Poštovní schránka,
ze sbírky Host do domu, 1921)*

1 Poštovní schránky mívají v jednotlivých státech a zemích jednotnou barvu. Barva v historii sloužila jako rozpoznávací znak měnících se státních režimů a útvarů: v době Rakousko-Uherska měly poštovní schránky žlutou a černou barvu, od roku 1918 v samostatné Československé republice (tedy v době vzniku básně) byly modré (s tenkou linkou v červené a bílé barvě). Od roku 1962 jsou české schránky oranžové (modrá barva byla totiž málo výrazná).

2 *pel* – pyl

3 *blizna* – část květu rostliny, která slouží k zachycení pylu